



# Living Out The New Covenant

# 活出新约的生命

Jeremiah 耶利米书 31: 31-33

John 约翰福音 15: 4-10





“Please comply not just with the letter of the rules, but their spirit.”

“请大家遵守相关规则，  
不只是遵守规则的条例，  
更是要遵守条例的精神。”



Old Covenant written on tablets  
(the letter) and the New Covenant  
written on our hearts (the spirit).

旧约写在石板上 (条文),  
新约写在我们心里 (精神)。



# Mosaic Covenant

## 马赛克契约





# **The Law As Preparation For The New Covenant: (律法是为新约作预备)**

- **Reveal the need for a new heart**  
**显明了人需要一颗新的心**



# **The Law As Preparation For The New Covenant: (律法是为新约作预备)**

- **Greater and final sacrifice needed**  
**人需要一份更大、最终的牺牲**



# **The Law As Preparation For The New Covenant: (律法是为新约作预备)**


- **Preparation for Christ**  
**引人归向基督而预备**



# **The Law As Preparation For The New Covenant: (律法是为新约作预备)**

- **Reveal the need for a new heart**  
显明了人需要一颗新的心
- **Greater and final sacrifice needed**  
人需要一份更大、最终的牺牲
- **Preparation for Christ**  
引人归向基督而预备





---


“I will put my law within them,  
and I will write it on their  
hearts. And I will be their God,  
and they shall be my people.”

Jeremiah 31: 33

---








“我要将我的律法放在他们里面，  
写在他们心上。我要作他们的  
上帝， 他们要作我的子民。”

耶利米书 31: 33






“This cup that is poured out for  
you is the new covenant in my  
blood.” Luke 22:20

“这杯是用我的血所立的新约，  
为你们流出来的。”

路加福音 22:20







“I will give you a new heart and put  
a new spirit within you...  
I will put my Spirit within you and  
cause you to walk in my statutes...”



Ezekiel 36: 26–27





“我也要赐给你们一颗新心，  
将新灵放在你们里面……  
我必将我的灵放在你们里面，  
使你们顺从我的律例……”

以西结书 36: 26-27



“Look, your disciples are doing what  
is not lawful to do on the Sabbath!”

Matthew 12:2

“看哪，你的门徒在安息日  
做不合法的事了。”

马太福音 12:2





“If you had known what this  
✦ means, ‘I desire mercy and not  
sacrifice,’ you would not have  
condemned the guiltless. The Son  
of Man is Lord of the Sabbath.” ✦

Matthew 12: 7–8



“ ‘我喜爱怜悯， 不喜爱祭祀。’



你们若明白这话的意思，  
就不将无罪的当作有罪了。  
因为人子是安息日的主。”



马太福音 12:7-8





# **The Law Is A Preparation For The New Covenant**

**律法是为新约作预备**







**Obey from love,  
not just obligation**

**顺服是出于爱，  
而不仅仅是出于责任**







**Rely on the Holy Spirit,  
not just our strength**

**要倚靠圣灵，  
不靠自己的能力**







**See God's commands as  
life-giving, not burdensome**

**看上帝的诫命是赐生命的，  
而不是重担**

